APPLE®

8天6晚

Air Asia

北海道冬季恋曲 + 滑雪乐

8D6N WHITE HOKKAIDO LOVE STORY + SKI FUN

Dec ~ Mar

HIGHLIGHTS 精华

体验: 天然温泉 / 滑雪乐于著名滑雪度假村（自费）/ 雪上摩托车（自费）

景点: 有珠山 / 小樽运河 / 北海道神宫 / 最壮观的夜景 ~ 函馆

享受: 购物乐于狸小路 / 日本大型名牌厂商直销

品尝: 豪华海鲜宴:- 烤帝王蟹 + 鲍鱼 + 扇贝 / 石狩火锅 + 刺身 + 花鲫鱼料理 / 酒店自助餐 + 北海道螃蟹 ~ 任吃！

EXPERIENCE : Natural Onsen / Ski Fun @ Famous Ski Resort (own expense) / Snow Mobile (own expense)

ATTRACTIONS : Mt Usuzan / Otaru Canal / Hokkaido Shrine / Magnificent Night Views of Hakodate

ENJOY : Fun Shopping at Tanukikoji / Factory Outlets

GOURMET : Gala Seafood Lunch: Grilled King Crab + Abalone + Scallop / Ishikari Nabe Set + Sashimi + Hokke Cuisine / Hotel Buffet with Hokkaido Crab ~ Eat All You Can!

Japan. Endless Discovery. www.jnto.org.sg

蘋果旅游 www.appleholiday.com

LET'S HAVE A CHAT 03-2141 8250

Sightseeing 观光

第一天　吉隆坡 ✈ 北海道

- 于吉隆坡机场集合办理登机手续，然后乘搭晚机飞往日本。

第二天　洞爷湖 ~ 有珠山 ~ 熊牧场 ~ 地狱谷 ~ 登别温泉

- **洞爷湖**是个火山口湖；也是个不冻湖。即使在冬天，湖面也不会冻结。
- **乘搭缆车**登上洞爷湖附近的活火山 ~ **有珠山**。站在山顶上的展望台，可以一览**洞爷湖**和**昭和新山**等景象。　（视当日天气情况）
- **熊牧场** ~ 牧场里饲养了大约数十头北海道棕熊。您可以享受拿苹果喂食棕熊的乐趣。
- 前往参观直径长达 450 公尺，冒着白烟，每分钟涌出三千公升温泉的**地狱谷**。从观光步道可近距离看到间歇泉和滚烫的河水。
- 夜宿于北海道最有名的温泉之一，**登别温泉区**；享受北海道各色疗养温泉。

第三天　雪上飞车 ~ 函馆 ~ 金森仓库群 ~ 函馆夜景 ~ 汤川温泉

<u>冬季特别安排</u>

- 驾着**雪上飞车(自费)**在铺满白茫茫冰雪的山上奔驰，是冬季的超人气活动喔！切勿错过！

- **函馆市**是北海道第三大城市，位于北海道的南部。于 1859 年开放成为国际贸易港口，函馆市受到了海外文化的影响。
- **金森仓库群**建于明治时代末期，现今几乎都改装成格调高雅的商店，餐厅及啤酒屋等。
- 续前往参观元町邻近造型特殊的**哈利斯特正教会**，以及哥德式建筑的**罗马天主教元町教会**。
- **函馆山夜景**(含缆车) ~ 是世界著名的三大夜景之一。在函馆山的展望台上可瞭望整个函馆市半岛。
  （视当日天气情况）
- 夜宿已有 300 年历史，北海道最古老的温泉乡之一，**汤川温泉旅馆**。

第四天　函馆早市 ~ 著名滑雪度假村

- **函馆早市** ~ 北海道最大的海鲜批发市场。

<u>滑雪胜地</u>

- 前往北海道著名的滑雪村。北海道那白色粉状的雪提供了滑雪活动最佳质量的雪，吸引了来自世界各地的滑雪爱好者。今天您可以自由享受各种滑雪活动。***（租借滑雪工具及滑雪活动自费）**

第五天　怀旧港口都市小樽 ~ 札幌 ~ 旧道厅 ~ 狸小路

- **小樽**是一个港口城市，位于札幌的西北部。
- **小樽运河** ~ 小樽市最著名的地标。小樽运河曾经是小樽港口运输区。如今已被转化为观光景点区。
- **小樽步行街** ~ 著名的北一哨子的玻璃饰品专卖地、音乐盒博物馆、美术馆、咖啡厅、冰淇淋和甜点店。这里也是一个漫步、选购精品以及品尝甜点的好地方。
- 前往参观札幌市著名的地标~**旧道厅**；于 1888 年所建的巴洛克式建筑物，现为北海道重要的文化产。途经美式建筑风的**钟楼**。
- **大通公园**是四季之园，而宏伟的**电视塔**就在这里。
- **狸小路**购物街及毗邻的百货商店区购物，有超过 150 家的流行服饰店，餐厅，土产店等。
- 途经**蒲野不夜天** ~ 北海道最大的不夜之城，夜生活圣地。

第六天　札幌 ~ 自由活动

- 今日，您可以享受”NO MORNING CALL”的早晨，早餐于酒店。
- 今天在札幌市里，整整的一天都属于您。您可享受自由购物的乐趣或乘搭电车到处去游玩。

第七天　大仓山 ~ 北海道神宫 ~ 名牌厂家直销

- **大仓山跳跃台滑雪竞技场**，1972 年冬季奥林匹克跳跃滑雪项目的舞台，在这里还可瞭望整个札幌市。
- **北海道神宫** ~ 北海道最具代表性，并是规模最大的神宫。

<u>特别安排：独家豪华深海活海鲜宴</u>

- 由日本大厨特别为您烹饪的高品质海鲜料理, 美味的鲜活**大螃蟹**与鲜活**鲍鱼大餐**让您大饱口福！

- 名牌厂家直销 Branded Factory Outlets 拥有许多日本时下最流行、最值得选购的名牌。

第八天　北海道 ✈ 吉隆坡

- 今天，我们将乘搭当日班机，依依不舍告别日本返回家园。

Sightseeing 观光

DAY 1 KUALA LUMPUR ✈ HOKKAIDO

- Assemble at airport for departure flight to Japan.

DAY 2 LAKET TOYA ~ MT UZUZAN ~ BEAR RANCH ~ JIGOKUDANI ~ NOBORIBETSU ONSEN

- **Lake Toya** - Japan's 3rd largest volcanic caldera lake. This ice-free lake never freezes, even in winter when the temperature falls quite drastically.
- Take a ropeway up **Mt. Usuzan** for a scenic view of the active volcano rising from the valley. Panoramic views of **Lake Toya** and **Mt. Showa Shinzan** can be viewed from Usuzan. (Subject to weather conditions)
- Visit **Bear Ranch**. Brown bears are Japan's largest animal and only lives in Hokkaido.
- **Jigokudani (Hell Valley)**, columns of hot water and steam belching from small crevices, resembling hell.
- **Noboribetsu Onsen** - Best known for its onsen in Hokkaido.

DAY 3 SNOW MOBILE ~ HAKODATE ~ OLD PORT STORE STREET ~ MT HAKODATE ~ YUNOKAWA HOT SPRING

TODAY'S HIGHLIGHT ~ Winter Special Arrangement

- Experience driving a **Snowmobile (own expense)** through the snow-covered mountains while enjoying the spectacular view. An amazing and popular winter activity not to be missed !

- **Hakodate** is Hokkaido's third largest city, located at the island's southernmost tip. As one of the first three ports in Japan to be opened for foreign trade in 1859, Hakodate experienced contact with various foreign cultures.
- Stroll along the **Old Port Store Street**, also known as Red Brick Warehouse.
- Then, a quick visit to the **Motomachi Roman Catholic Church** and the white **Russian Orthodox Church.**
- **Mt. Hakodate (ropeway)** - Enjoy the stunningly beautiful night view of Hakodate city. It is voted as one of the world's most magnificent night views. (Subject to weather conditions)
- Tonight, enjoy soaking in an onsen at **Yunokawa Hot Spring Resort**; one of the oldest onsen areas in Hokkaido.

DAY 4 HAKODATE MORNING MARKET ~ HOKKAIDO'S FAMOUS SKI RESORT

- **Hakodate Morning Market** - Japan's largest seafood wholesale market (fresh and dry seafood).

SKI RESORT

- 1 night stay at Hokkaido's **famous ski resort.** Hokkaido's white, lightest and fluffiest powder snow provides the best quality snow for skiing for all levels.
  ***Ski equipment and activities at own expense**

DAY 5 OTARU ~ SAPPORO ~ FORMER GOVERNMENT BUIDING ~ TANUKIKOJI

- **Otaru** is a small harbour city located northwest of Sapporo City.
- **Otaru Canal** - A picturesque century old stone warehouses along the nostalgic canal.
- **Otaru Handicraft Street** - Renowned for its glass handicrafts, music box museum, art gallery, ice-cream & dessert shops. A perfect place for a stroll, souvenir shopping and to satisfy your sweet tooth!
- Visit the Sapporo's landmarks - **Hokkaido's Former Government Building** and drive pass **Clock House**.
- **Odori Park** – venue for Sapporo Snow Festival & seasonal events, **Sapporo TV's Tower**.
- Have fun shopping at **Tanukikoji Shopping Arcade**. With more than 150 shops ranging from souvenirs, clothing, cafes, snacks & etc. Drive pass **Susukino,** Sapporo's most famous nightlife and entertainment area.

DAY 6 SAPPORO ~ FREE & EASY

- Today, enjoy 'NO MORNING CALL" in the morning time, enjoy the breakfast at hotel
- Enjoy your free day at Sapporo City. The whole day belongs to you and you may enjoy shopping or travel around the city by train.

DAY 7 OKURAYAMA ~ HOKKAIDO SHRINE ~ FACTORY OUTLETS

- **Okurayama Olympic Ski Jump** – Renowned for its ski jump and was used for the Sapporo Winter Olympic Games in 1972.
- **Hokkaido Shrine** - Built in 1869 and one of the most popular temple in Hokkaido.

TODAY'S HIGHLIGHTS

- **GALA Seafood Lunch** - Presented and prepared by the chef of Hokkaido Kita Gourmet Kitchen at the wet market!

- **Factory Outlets** - One of the famous factory outlet of branded items on sale.

DAY 8 HOKKAIDO ✈ KUALA LUMPUR

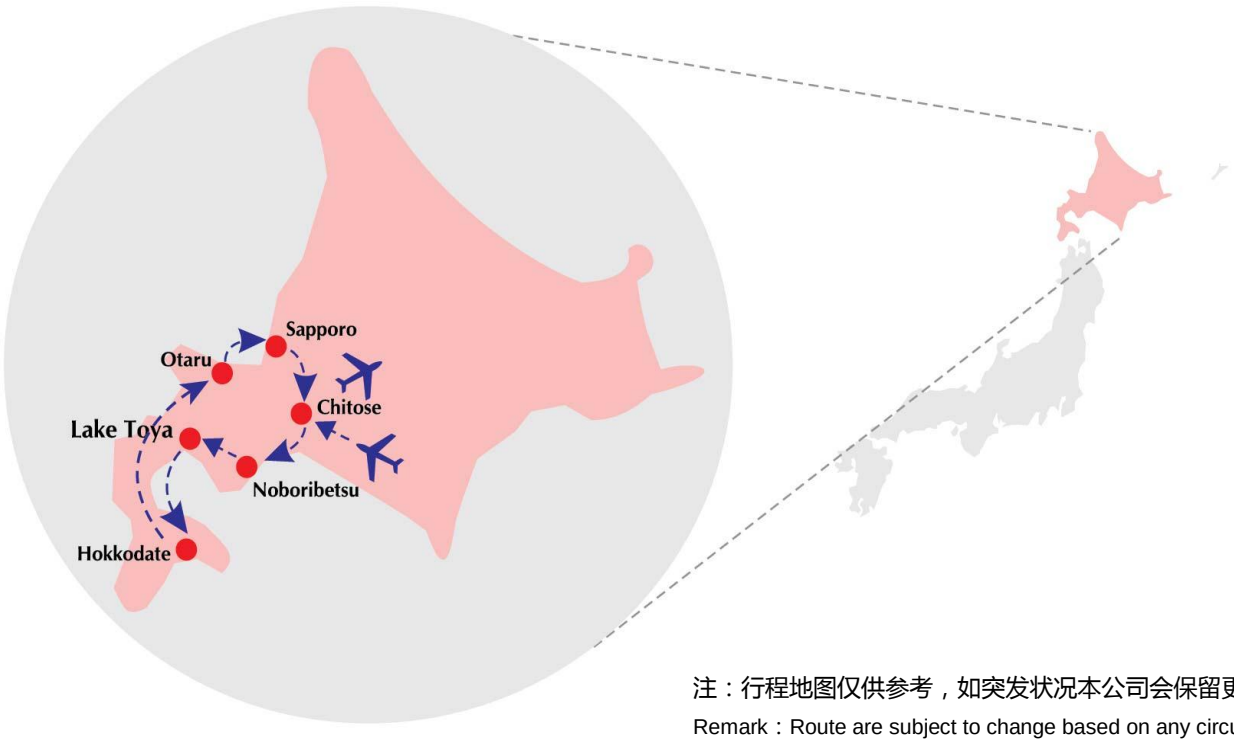
- Proceed to airport for your flight home with unforgettable memories.

Gourmet 美食

天数 Day	早餐 Breakfast	午餐 Lunch	晚餐 Dinner	酒店住宿建议 Hotel Accommodation
1	-	-	-	飞机上 Flight
2	机上用餐 Meal on Board	日式蒸饭料理 + 火锅 + 天妇罗 Kamameshi Cuisine + Steamboat + Tempura	酒店自助餐 + 北海道螃蟹 Hotel Buffet with Hokkaido Crab	登别美好霸温泉旅馆 或同级 Noboribetsu Mahoroba Hotel or similar
3	酒店早餐 Hotel Buffet	日式套餐 Japanese Set	酒店自助餐 / 会席料理 Hotel Buffet / Kaiseki Set	函馆平成馆酒店 或同级 Hakodate Heiseikan or similar
4	酒店早餐 Hotel Buffet	酒店自助餐 / 日式料理 Hotel Buffet / Japanese Cuisine	酒店自助餐 Hotel Buffet	北海道著名滑雪度假村 或同级 Hokkaido's Famous Ski Resort or similar
5	酒店早餐 Hotel Buffet	石狩火锅 + 刺身 + 花鲫鱼料理 Ishikari Nabe Set + Sashimi + Hokke Cuisine	烧烤自助晚餐 / 日式涮涮锅 Japanese BBQ Buffet / Shabu-Shabu Steamboat	札幌 Royton 酒店 或同级 Royton Sapporo Hotel or similar
6	酒店早餐 Hotel Buffet	自理 Own Arrangement	自理 Own Arrangement	札幌 Royton 酒店 或同级 Royton Sapporo Hotel or similar
7	酒店早餐 Hotel Buffet	豪华海鲜宴 ~ 烤帝王蟹 + 鲍鱼 + 扇贝 Gala Seafood Lunch ~Grilled King Crab + Abalone + Scallop	酒店自助餐 Hotel Buffet	北广岛 Classe 饭店 或同级 Kitahiroshima Classe Hotel or similar
8	酒店早餐 Hotel Buffet	机上用餐 Meal on Board	-	-

*** 以上餐食和酒店可能会按照航班或行程的变动而进行更改，恕不另行通知。**

*** All meals & hotels as above are subject to change without prior notice.**



注：行程地图仅供参考，如突发状况本公司会保留更改行程之权利。

Remark：Route are subject to change based on any circumstances.

Experience 体验

Shopping 购物

团号 / Tour Code：**JAPAN_D7JPS08_8D6N_WINTER_DEC_MAR_010**　　Updated: 27 FEB 2017

备注：

1. 行程表所列载的航班资料、交通、行程、酒店住宿及膳食安排，将可能因应不同出发日期而有所变动，恕可能不及时通知。然而如报名后有所更动的话，本公司将另作个别通知。
2. 行程、膳食及住宿的先后次序，以当地地接待社安排为准。
3. 本公司会根据团量来安排旅游巴士的大小，但若巴士行李舱放置空间不足时，或会遇上行李箱得放置在车厢内的可能，所以一人一座位为前提。
4. 基本上全程中文讲解为主。如需以其他语言讲解，必需在报名时提前通知本公司。本公司将另作安排，将以最终确认為準。
5. 因季节性的气温转变，多数酒店及餐厅都以中央空调来控制室内温度，空调设定为时段或是无空调提供，如遇此况敬请见谅。
6. 团体房型及等级分配，由当地酒店排房为准，非本公司所能掌控。任何三人房或加床都以折叠式或床垫为标准。
7. 团队出发前建议需购买旅游保险，以则安心。本公司对旅客的任何费用损失不承担任何责任，有关保障范围及承保条款，请参阅保单。
8. 若遭遇恶劣天气如暴风雪等无法控制的特殊天灾情况而导致交通延误或航班取消，因而被迫延住、附加膳食等引致额外支出或损失问题，旅客需自行负责额外的费用。
9. 若遇特殊情况或其他不可抗拒之因素如天气不佳导致海陆空交通延误或取消，错过住宿，膳食及景点观光等等。本公司保留放弃或更改景点的权利，以免耽误下个景点的观光时间，并无任何代替景点。
10. 如旅客决定离团，所有的费用恕不退还。
11. 对于机票、住宿、餐饮、门票、交通或其他服务费用，在团体折扣和优惠价上的差额，本旅行社恕不退还。
12. 确保消费者权益，详情请参阅单据背页之基本条规细节。

Terms & Conditions：

1. Flights, transportation, hotels, meals and itinerary stated in the brochure are subject to change without prior notice. Any changes after booking shall be advised accordingly.
2. The sequence of itinerary, meals and hotel arrangements are subject to the final confirmation by the local ground operator.
3. Tour buses are arranged based on group size. Every passenger is entitled to one seat each. Should there be extra seats remaining, it shall be reserved for baggage storage.
4. Tour is conducted in Mandarin, unless otherwise stated.
5. Due to seasonal change in temperature and weather, most hotels and restaurants have a central control system to regulate the indoor temperature for the comfort of the tour members and the system cannot be adjusted by the tour members.
6. Triple room or extra bed shall be in the form of a roll-in bed or mattress. The room type and category allocated shall depend on the hotel's room availability and arrangement, and is not predetermined by the Company.
7. Purchase of travel insurance is highly advisable. The Company shall not be liable for any losses or personal expenses incurred by the tour members during the tour. Please refer to the insurance policy for the terms of coverage.
8. In the event of adverse weather conditions and/or natural disasters which may lead to traffic delays, extended stays in hotel, cancellation/rescheduling of flights, and/or any other losses, the onus is on the tour members to bear the expenses.
9. Due to adverse weather conditions, traffic congestion, and other unforeseen circumstances, the Company reserves the right to rearrange, change or abandon the tour itinerary without prior notice and there shall not be any reimbursement.
10. For passengers who wish to deviate from the tour, no refund shall be entertained for any unutilized portion of the tour.
11. As this is a packaged tour, no refunds shall be made to tour members should any agents' discounts or special rated discounts be obtained, with respect to airlines, accommodations, meals, entrance fees, transport, etc.
12. For other conditions, please refer to the overleaf of your invoice for our standard Terms & Conditions.